

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٢٠ لسنة ١٩٨٣

بشأن الموافقة على اتفاقية التعاون في مجال تربية الماعز الموقعة في القاهرة بتاريخ ١٩٨٣/٢/١ بين حكومتى جمهورية مصر العربية (وزارة الزراعة) وجمهورية فرنسا (وزارة الزراعة)

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

ووفق على اتفاقية التعاون في مجال تربية الماعز الموقعة في القاهرة بتاريخ ١٩٨٣/٢/١٥ بين حكومتى جمهورية مصر العربية (وزارة الزراعة) وجمهورية فرنسا (وزارة الزراعة)، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٤ شعبان سنة ١٤٠٣ ( ٦ يونيو سنة ١٩٨٣ )

حسنى مبارك

## اتفاقية

التعاون بين وزارة الزراعة المصرية  
ووزارة الزراعة الفرنسية في مجال

### تربية الماعز

قامت السيدة / أديث كريسون وزيرة زراعة فرنسا بزيارة جمهورية مصر العربية في الفترة من ١٠/٢ وحتى ١٩٨٢/١٠/٥ وذلك بناء على دعوة السيد الدكتور / يوسف والى ، وقد اتفق الجانبان على التعاون المشترك لتطوير تربية الماعز فى مصر .

تهدف الاتفاقية الحالية إلى تحديد صورة التعاون :

### المادة رقم (١) :

يهدف المشروع إلى تحسين إنتاج اللبن من سلالات الماعز المصرية المحلية بتجهينها مع قطع من سلالات الماعز الألبين المتخبة وعمل مقارنة مع قطع اليبن نقى ، ويتناول المشروع بعضة خاصة النقاط التالية :

- ١ - دراسة إنتاج اللبن من الماعز البلدى والألبين كل على حدة ومقارنته مع إنتاج اللبن من الحيوانات الناتجة من التهجين وذلك باستخدام طرق التربية المكثفة .
- ٢ - دراسة مقارنة عن نسبة الخصوبة والولادة والنمو لأنواع الماعز الثلاث .
- ٣ - إجراء البحوث للتوصل إلى الظروف المثلى للتربية المكثفة وتعميم ذلك تباعا على المربين .
- ٤ - نشر التيوس المنتجة من التربية وكذلك طرق التربية على المربين .
- ٥ - تطبيق تكنولوجيا إنتاج جبن الماعز وذلك بغرض سد حاجة الأسواق فى المدن والاستهلاك الذاتى فى الريف .

المادة رقم (٢) :

في إطار المشروع النموذجي يلتزم الجانب الفرنسي بتوفير ما يلي :

١ - منحة مجانية متمثلة في قطيع من عدد ٥٤ رأس تشمل عدد ٤٠ رأس ماعز حلوب من سلالة الألبين المنتخبة عمر ٦ - ٨ شهور مزودة بشهادة المنشأ والضمانات الصحية ، عدد ١٠ تيوس وزن ٣٠ - ٣٥ كجم مع نفس الضمانات سابقة الذكر ، عدد ٤ كباش وومانوف ( ٦٠ - ٧٠ كجم ) .

٢ - توفير المساعدة الفنية المتمثلة في إيفاد خبير فرنسي وذلك لمدة الستة شهور الأولى من وصول القطيع وسوف يكون الخبير مسئولاً عن متابعة تطور القطيع وضمان سير البرنامج المشار إليه في البند رقم " ١ " .

٣ - توريد وتركيب آلات الحلب ومعدات صناعة الجبن التي تتمشى والنقطة رقم ٥ من البند ٣ .

٤ - تدريب إخصائيين مصريين بفرنسا لمدة شهرين وذلك لإخصائي في الإنتاج الحيواني ( تخصص ماعز ) وإخصائي صناعة الجبن وتخصص هاتين المنحيتين لمن يتابع العمل بالمشروع التجريبي .

٥ - مساعدة فنية لمصر في صورة مهمات رسمية لمدة قصيرة لإخصائيين فرنسيين .

المادة رقم (٣) :

يلتزم الجانب المصري بتنفيذ البروتوكول الفني المرفق في الملحق كما يلتزم الجانب المصري بتوفير ما يلي :

١ - مسكن للخبير الفرنسي .

٢ - أماكن لإيواء الحيوانات ولوازمها .

٣ - مبنى لصالة الحلب ومعمل الألبان .

٤ - تركيب معدات الحلب ومعدات تخزين الألبان .

- ٥- أماكن تصنيع الحبن وغرفة تبريد .
  - ٦- عزل وتوفير الجو البارد لمعمل الحبن وغرفة التبريد .
  - ٧- تغذية ورعاية وعلاج القطيع بالطرق المناسبة .
  - ٨- توفير الأيدي العاملة اللازمة للتربية ، وتصنيع الحبن والتسجيل .
  - ٩- توفير العاملين ذوى الكفاءة لضمان سير العمل بالقطيع ومعمل الحبن وحسن استخدام الآلات .
- ويلتزم الجانب المصرى كذلك بنقل القطيع من القاهرة إلى محطة بحوث القرصه وكذلك إتمام الإجراءات الجمركية والصحية اللازمة .

المادة رقم (٤) :

يسرى العمل بهذه الاتفاقية بدءاً من توقيعها من كلا الطرفين ولمدة عامين .

المادة رقم (٥) :

الجهات المسئولة عن تنفيذ هذه الاتفاقية هى معهد بحوث الانتاج الحيوانى (قسم بحوث الأغنام) وذلك عن الجانب المصرى والمعهد الفنى لتربية الأغنام والماهر ITOVIC ومؤسسة PROSEMOC عن الجانب الفرنسى .

من الجانب الفرنسى

أديث كريسون

وزيرة الزراعة

جمهورية فرنسا

من الجانب المصرى

د. يوسف والى

وزير الزراعة

جمهورية مصر العربية

## الملاحق المالية / والفنية

ملحق (١) حصة الجانب الفرنسي (في مشروع تربية الماعز الفرنسي) :

١-١ ميزانية الجانب الفرنسي :

القطيع :

٤٠ * رأس ماعز البين	$\times 1500 = 60000$	فرنك فرنسي
١٠ * رأس تيوس البين	$\times 1900 = 19000$	فرنك فرنسي
٤ * كباش رومانوف	$\times 3000 = 12000$	فرنك فرنسي
نقل وتأمين	$= 72000$	فرنك فرنسي
الإجمالي	$= 163000$	فرنك فرنسي

(مائة وثلاثة وستون ألف فرنك فرنسي)

١ - ٢ المعدات :

آلات الحلب - آلات تصنيع اللبن والتركيب ٢٠٧٠٠٠ فرنك فرنسي

(مائتان وسبعة آلاف فرنك فرنسي)

• تعفى الحيوانات والمعدات التي تؤل ملكيتها إلى مصر من الرسوم الجمركية والضرائب .

(١) آلات الحلب :

- \* معدات لحظيرة حلب ، ذات ١٠ أماكن .
- \* آلات تنظيف أوتوماتيكي .
- \* نقل ، وتعبئة ، تأمين للمعدات .
- \* بالإضافة إلى تكاليف التركيب والتشغيل .

(ب) الحلب :

تنك واحد للتبريد سعة ٣٢٠ لتر / ( نقل / تعبئة / تأمين ).

( ج ) معدات صناعية لوحدة خاصة بتصنيع اللبن سعة ٣٠٠ لتر / يوم :

( ١ ) أحواض التخثير ، مناضد التصفية - قوالب اللبن - مصافي ،

مغارف ، قطع من نسيج الكتان - مقياس الحموضة . . . الخ .

( ب ) تعبئة / نقل / تأمين .

١ - ٣ التدريب :

تدريب عدد ٢ أخصائيين لفترة تراوح ما بين شهرين إلى ثلاثة أشهر في مجالين رعاية الماعز ، وتصنيع جبن الماعز .

١ - ٣ التدريب :

تدريب عدد من ٢ أخصائيين لفترة تراوح ما بين شهرين إلى ثلاثة أشهر في مجالين رعاية الماعز ، وتصنيع جبن الماعز .

والإقامة لعدد ٢ مبعوث ( متدرب )  $\times 25000 = 50000$  فرنك فرنسي .  
( خمسون ألف فرنك فرنسي )

إجمالي الإمدادات =  $420000$  فرنك فرنسي

( أربع مائة وعشرون ألف فرنك فرنسي )

١ - ٤ المساعدات الفرنسية :

تشمل المساعدة الفنية ما يلي :

١ - خبير فني فرنسي لمدة ستة أشهر .

ويقوم الخبير الفرنسي بمساعدة التعاونيات ، مزراع الدولة والمربين الآخرين في مجال تربية الماعز ويشجع الجانبين هذا النشاط بالإضافة إلى بعثتين فرنسيتين متخصصتين في مجال تربية ورعاية الماعز وصحة الماعز وصناعة اللبن وذلك خلال العام الأول .

- ٢- إيفاد خبير مصرى إلى فرنسا فى مجال رعاية وتربية الماعز فى العام الأول .  
 قدرت إجمالى المساعدات الفنية ٥٠٠٠٠ فرنك فرنسى .  
 (أربعمائة وخمسون ألف فرنك فرنسى) .  
 إجمالى اشتراك فرنسا فى هذا المشروع مع وزارة الزراعة المصرية ٨٧٠٠٠٠ فرنك فرنسى .  
 ٣- تقوم فرنسا أيضا بتمويل أربع منح تدريبية لأربعة فنيين مصريين من التعاونيات والمربين الآخرين المهتمين بتربية الماعز الفرنسى .  
 ٤- يتم تجديد المشروع بما فى ذلك المساعدات الفنية بموجب موافقة الجانبين .

ملحق (٢) :

حصص الجانب المصرى ( فى مشروع تربية الماعز الفرنسى ) :

١- الحيوانات (١٠٠ رأس ماعز بلدى )	٥٠٠٠٠ جنية مصرى
٢- المباني :	
(أ) حظائر الماعز (حظيرة سابقة التجهيز تسع ٢٠٠ رأس) ..	٤٠٠٠٠ جنية مصرى
(ب) مبنى لصالة الحلب ومعمل الألبان .. ..	٢٠٠٠٠ جنية مصرى
٣- العمالة :	
عمالة موسمية (٤ عمال) .. .. ..	٢٠٠٠ جنية مصرى
٤- رعاية بيطرية .. .. ..	١٠٠٠ جنية مصرى
٥- مهمات حقلية .. .. ..	٢٠٠٠ جنية مصرى
٦- حوافز القائمين على رعاية القطيع .. .. ..	٥٠٠٠ جنية مصرى
الإجمالى .. .. ..	٧٥٠٠٠ جنية مصرى

( منها ١٥ ألف جنية من ميزانية ١٩٨٣/٨٢ والباقى فى ميزانية ١٩٨٤/٨٣ )

## الملاحق الفنية

ملحق (٣) :

\* أماكن إيواء الحيوانات :

توضع التيوس في مكان مستقل ومغلق بعيدا عن الماعز .

\* الماعز الخلوب : مساحة متر مربع مغطاة + ٢ متر مربع كحوش رياضي لكل رأس .

\* ماعز اللحم : مساحة  $\frac{1}{4}$  م<sup>2</sup> مغطاة ومقفلة لكل رأس .

الذكور والإناث الناتجة حتى عمر ٧ أشهر مساحة  $\frac{1}{4}$  م<sup>2</sup> مغطاة ومقفلة + ١ م<sup>2</sup> كحوش لكل رأس .

٢ - أهداف الإنتاج :

قطيع مكون من ماعز عمرها على الأقل عام واحد تصل إلى أقصى إنتاج في عمر ٤ : ٥ سنوات :

١ - إنتاج اللبن :

الهدف هو الحصول على ٦٠٠ كجم لبن لكل رأس خلال ٣٧٠ يوما في الولادة الرابعة .

٣ - التكاثر :

الخصوبة : ٩٢ % .

الولادات : الرضاعة الأولى ١,٢

: البالغين ١,٧

الوزن عند أول تلقيح : ٣٠/٢٥ كجم على الأقل لعمر ٧ شهور .

معدل تجديد القطيع : ٢٠ % ابتداء من العام الثاني والثالث لتكوين القطيع .

الورثة :

تكوين ٦ صلات باستخدام ٦ ذكور البين .

٢ - الأيدي العاملة :

- \* مسئول عن المشروع في الموقع .
- \* عاملين لمعمل الحلب .
- \* حامل أو إثنين للتغذية والعناية المختلفة .
- \* معمل الجبن ( ٢٠٠ : ٣٠٠ كجم / يوم ) أخصائى جبن + عاملين .
- \* مسئول قى عن التربية وكذلك عن التسجيل .

٣ - التسجيل :

- ( ١ ) تعريف الحيوانات .
- ( ٢ ) تاريخ التلقيح ( أب ، أم )
- ( ٣ ) تاريخ الولادة العدد وجنس الماعز الأم .
- ( ٤ ) الوزن عند الولادة للصغار ( شهر واحد ، ٣ شهور ، ٧ شهور ) .
- ( ٥ ) مراقبة الإنتاج الفردى للحليب مرة كل شهر (وزن اللبن - الحلب فى الصباح - الحلب فى المساء مع أخذ عينة التحليل) .
- ( ٦ ) كميات الحليب الناتج فى كل حلبه وفى كل يوم لكل قطيع / تجم .
- ( ٧ ) كميات الحليب المستخدمة فى عمل الجبن ووزن الجبن المصنع فى اليوم .

٥ - تربية الصغار :

- \* الرضاعة مباشرة من الأم مرتين يوميا مع فصل الماعز عن الأمهات .
- \* حلب الماعز بعد الرضاعة .
- \* الفطام فى عمر ١٠ أسابيع .
- \* توزيع المركبات ( ١٠٠ - ٤٠٠ جم / يوم ) + دريس من نوع جيد .

٦ - تغذية الماعز :

نموذج العليقة في مرحلة الحلب :

الماعز الذي ينتج ٢,٥ - ٣ كجم لبن في الشهر الثاني والثالث والرابع للحليب

٥ - ٦ كجم حلف أخضر .

\* ٦,٦ مركبات .

\* إضافات معدنية ( ١٠ - ١٥ جم / يوم ) .

\* السقى باستمرار .

٧ - برامج العناية الصحية ( علاج - تطعيم ) :

\* يحدد هذا البرنامج ويطبق للصغار والبالغين .

\* يسجل النفوق بالنسبة للصغار والبالغين مع توضيح السبب إن أمكن والأعراض

المرضية التي يتم ملاحظاتها .

٨ - يقوم الفنيون بإعداد تقرير دوري في كل ثلاثة أشهر لمتابعة مدى التقدم

في المشروع :

## وزارة الخارجية

### قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد/رئيس الجمهورية رقم ٢٢٠ لسنة ١٩٨٣ الصادر بتاريخ ١٩٨٣/٦/٦ بشأن الموافقة على اتفاقية التعاون في مجال تربية الماعز الموقعة في القاهرة بتاريخ ١٩٨٣/٢/١٥ بين حكومتى جمهورية مصر العربية (وزارة الزراعة) وجمهورية فرنسا (وزارة الزراعة) ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٨٣/٧/١٦ ؛

وعلى تصديق السيد/رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨٣/٧/٢٠ ؛

### قرر :

( مادة وحيدة )

تنشر في الجريدة الرسمية اتفاقية التعاون في مجال تربية الماعز الموقعة في القاهرة بتاريخ ١٩٨٣/٢/١٥ بين حكومتى جمهورية مصر العربية (وزارة الزراعة) وجمهورية فرنسا (وزارة الزراعة) .

ويعمل بها اعتبارا من ١٩٨٣/٢/١٥

كمال حسن على